

EXERGEN
TemporalScanner™

TAT-5000S
Serie internacional

Temperatura precisa con un
suave escaneo de la frente



Manual de funcionamiento

Cambiamos la forma de tomar la temperatura

TemporalScanner es un termómetro de infrarrojos diseñado para la medición precisa y no invasiva de la temperatura al escanear la arteria temporal.

La temperatura se mide pasando suavemente TemporalScanner sobre la frente e incluye un contacto momentáneo de la sonda en el área del cuello detrás del lóbulo de la oreja para tener en cuenta cierto enfriamiento de la frente como resultado de la diaforesis. La tecnología de equilibrio térmico arterial patentada (AHB™) mide automáticamente la temperatura de la superficie de la piel sobre la arteria y la temperatura ambiente. Toma muestras de estas lecturas unas 1000 veces por segundo, registrando finalmente la máxima temperatura medida (pico) durante el transcurso de la medición. TemporalScanner no realiza emisiones, solo percibe la radiación térmica natural que emite la piel.

Se ha demostrado clínicamente, en importantes hospitales universitarios, que es más preciso que el termómetro de oído y se tolera mejor que el termómetro rectal, y está respaldado por más de 70 estudios publicados revisados por expertos que abarcan todas las edades, desde bebés prematuros a pacientes geriátricos en todas las áreas de atención clínica. Es un método superior tanto para el paciente como para el médico.

Se dispone de un compendio de 40 páginas sobre la evaluación de la temperatura de la arteria temporal en www.exergen.com/medical/PDFs/

tempassess.pdf y de una lista completa de estudios clínicos publicados revisados por expertos en www.exergen.com/c. Encontrará información completa en varios idiomas sobre el uso clínico, manuales de instrucciones y formación en www.exergen.com/s, que incluye enlaces a un sitio clínico especializado: <http://www.exergen.com/tathermometry/index.htm>.

El enlace a www.exergen.com/s aparece en la etiqueta delantera del instrumento como un código "QR" que se puede escanear para conectarse más fácilmente al sitio.



exergen.com/s

Instrucciones de seguridad importantes

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO

Uso indicado: TemporalScanner de Exergen es un termómetro de infrarrojos portátil utilizado por profesionales médicos para la medición intermitente de la temperatura corporal de personas de todas las edades, mediante el escaneo de la piel de la frente sobre la arteria temporal. Está pensado para médicos, enfermeros y auxiliares de enfermería en todo tipo de ámbitos en los que generalmente se presta atención a los pacientes. El termómetro proporciona una lectura de la temperatura pico a partir de múltiples lecturas realizadas durante la etapa de escaneo. El circuito electrónico procesa la temperatura pico medida para proporcionar una visualización de la temperatura según un modelo de equilibrio térmico en relación con una temperatura arterial detectada; para ello, el circuito electrónico toma la temperatura interna del cuerpo como parte de una función de temperatura ambiente y temperatura de superficie detectada. Los materiales de formación complementarios a este manual de instrucciones están disponibles en www.exergen.com/s; se recomienda a los nuevos usuarios su consulta.

Los termómetros de la serie TAT-5000S son utilizados por profesionales médicos en entornos clínicos. Entre dichos profesionales médicos están doctores, enfermeros, auxiliares de enfermería, técnicos encargados de la atención al paciente y demás personal con la formación para medir la temperatura de los pacientes. Entre los entornos clínicos están las áreas en las que los profesionales médicos brindan servicios de atención sanitaria a los pacientes, como hospitales, clínicas para pacientes ambulatorios, consultorios de atención primaria y otros lugares donde se toma la temperatura como parte de la atención al paciente.

Los termómetros de la serie TAT-5000S no son aptos para uso a bordo de aviones o cerca de equipos quirúrgicos de alta frecuencia o salas protegidas de radiofrecuencia, tales como áreas de IRM (Imágenes por Resonancia Magnética).

Al usar el producto, siempre deben tomarse las precauciones de seguridad básicas, que incluyen las siguientes:

- Utilice este producto solamente para el uso indicado, según se describe en el presente manual.
- No tome la temperatura sobre tejido cicatricial, heridas abiertas o abrasiones.
- El intervalo de temperatura ambiental para el funcionamiento de este producto es de 16 °C a 40 °C (61 °F a 104 °F).
- Guarde siempre el termómetro en un lugar limpio y seco, donde no se enfríe demasiado (-20 °C/-4 °F), no se caliente en exceso (50 °C/122 °F) ni se humedezca (HR máx. 93 % sin condensación, a 50 kPa-106 kPa).
- El termómetro no es resistente a los golpes. No permita que se caiga ni lo exponga a descargas eléctricas.
- No lo esterilice en autoclave. Tenga en cuenta los procedimientos de limpieza descritos en este manual.
- No utilice el termómetro si no funciona correctamente, se ha expuesto a temperaturas extremas, se ha dañado, se ha sometido a descargas eléctricas o se ha sumergido en agua.

- Ninguna pieza se puede reparar excepto la batería, que debe sustituir cuando esté agotada siguiendo las instrucciones de este manual. Si necesita mantenimiento, reparación o ajustes, devuelva el termómetro a Exergen. Advertencia: no se permite ninguna modificación del equipo.
- No introduzca ni inserte objetos en los orificios, a menos que esté indicado en el manual.
- Si el termómetro no se usa habitualmente, extraiga la batería para evitar posibles daños por fugas químicas.
- Siga las recomendaciones del fabricante de la batería o la política del hospital al desechar las baterías usadas.
- No es apropiado su uso en presencia de mezclas anestésicas inflamables.
- No utilice sustancias corrosivas sobre el termómetro.
- Si el dispositivo no funciona como se describe anteriormente, consulte la sección Preguntas frecuentes de este manual. Asegúrese también de no estar en presencia de alteraciones electromagnéticas.
- Si tiene preguntas adicionales relacionadas con el uso o el cuidado del termómetro, consulte www.exergen.com o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente al 617-923-9900.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA

Debe evitarse el uso de este equipo al lado de o junto con otros equipos (que no sean monitores de pacientes compatibles con TAT-5000S) porque podría generar un funcionamiento incorrecto. Si es necesario usarlo así, debe observar este y los restantes equipos para verificar que funcionan normalmente.

ADVERTENCIA

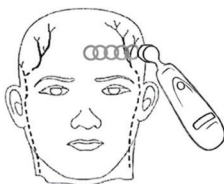
El uso de accesorios, transductores y cables distintos a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría provocar un aumento de emisiones electromagnéticas o la reducción de la inmunidad electromagnética del equipo y generar un funcionamiento incorrecto.

ADVERTENCIA

El equipo portátil de comunicación por radiofrecuencia (que incluye periféricos como cables de antenas y antenas externas) debe utilizarse a una distancia mayor de 30 cm (12 in) de cualquier parte del termómetro TAT-5000S, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría deteriorarse el rendimiento del equipo.

Introducción a la termometría de la arteria temporal

La termometría de la arteria temporal es un método completamente nuevo de medición de la temperatura que utiliza tecnología infrarroja para detectar el calor que se emite naturalmente desde la superficie de la piel. Además, y de importancia fundamental, este método incorpora un sistema de equilibrio térmico arterial patentado para tener en cuenta automáticamente los efectos de la temperatura ambiente sobre la piel.



Este método de evaluación de la temperatura ha demostrado mejorar los resultados y reducir los costes al medir de forma no invasiva la temperatura corporal con un grado de precisión clínica imposible de realizar con otros métodos de termometría.

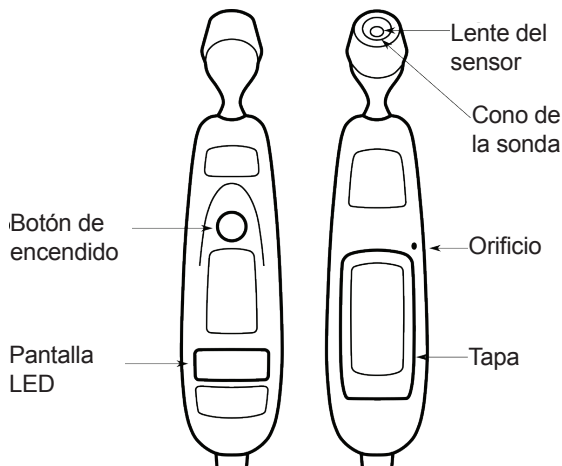
Antes de utilizarlo, familiarícese con el instrumento

- **Para escanear:** pulse el botón rojo. El instrumento escaneará continuamente mientras el botón esté presionado para obtener la temperatura más alta (pico).
- **Clic:** cada clic rápido indica un aumento a una temperatura mayor, similar a un detector de radar. Los clics lentos indican que el instrumento sigue escaneando, pero sin detectar una temperatura mayor.
- **Para guardar o bloquear una lectura:** la lectura permanecerá en la pantalla durante 30 segundos después de soltar el botón. Si está midiendo la temperatura ambiente, la temperatura permanecerá en la pantalla solo durante 5 segundos.
- **Para reiniciar:** pulsar el botón. No es necesario

esperar hasta que la pantalla esté borrada, pues el termómetro comenzará inmediatamente un escaneo nuevo cada vez que se presiona el botón.

Lugares alternativos para cuando la arteria temporal o la parte de detrás de la oreja no estén disponibles:

- Arteria femoral: deslice lentamente la sonda por la ingle.
- Arteria torácica lateral: escanee lentamente de lado a lado en el área, a medio camino entre la axila y el pezón.

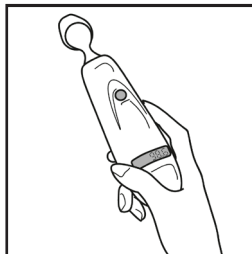


Medición de temperatura de bebés en 2 pasos



Paso 1

Coloque la sonda alineada en el centro de la frente y pulse el botón. Con el botón presionado, deslice lentamente la sonda desde la línea del medio de la frente hacia la línea del cabello.



Paso 2

Suelte el botón, retire de la cabeza y lea.

Cómo mejorar la precisión de las mediciones en bebés.



El lugar preferido es el área de la arteria temporal. A menos que el paciente esté visiblemente diaforético, por lo general una sola medición aquí es suficiente.



Si la arteria temporal está tapada, el área de detrás de la oreja, si está expuesta, puede ser un lugar alternativo.



Mida directamente sobre la frente y no hacia el lateral de la cara.

En la línea del medio, la arteria temporal está a aproximadamente 2 mm de la superficie, pero en el lateral de la cara puede estar más profunda con respecto a la superficie.



Aparte el cabello si cubre el área que se medirá. El lugar de la medición debe estar expuesto.

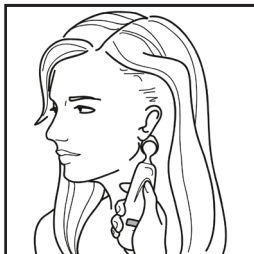
Medición de temperatura de adultos en 3 pasos



Paso 1

Deslice la sonda por la frente.

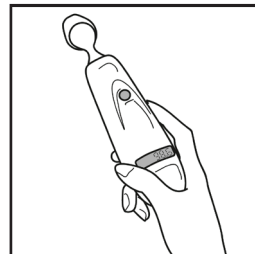
Coloque la sonda alineada en el centro de la frente y pulse el botón. Con el botón presionado, deslice lentamente la sonda desde la línea del medio de la frente hacia la línea del cabello.



Paso 2

Deslice la sonda por detrás de la oreja.

Con el botón presionado, levante la sonda de la frente, toque detrás de la oreja, a mitad del proceso mastoideo, y deslícela hacia abajo, hacia la depresión blanda situada detrás del lóbulo de la oreja.



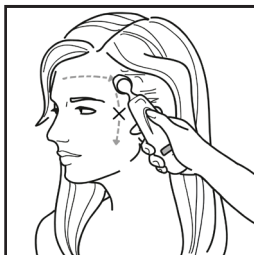
Paso 3

Suelte el botón, retire de la cabeza y lea.

Cómo mejorar la precisión de las mediciones en adultos.

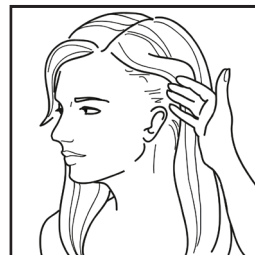


Mida solo el lateral superior de pacientes situados en posición lateral. El lateral inferior estará aislado, lo cual evitará que el calor se disipe y generará lecturas falsamente altas.



Piense en una banda elástica para el sudor.

Mida directamente sobre la frente y no hacia el lateral de la cara. En la línea del medio, la arteria temporal está a aproximadamente 2 mm de la superficie, pero en el lateral de la cara puede estar más profunda con respecto a la superficie.



Mida la piel expuesta.

Aparte el cabello y el flequillo si cubren el área que se medirá.

Tiempo mínimo de medición: 2 segundos.

Tiempo mínimo entre mediciones consecutivas: 30 segundos.

Preguntas frecuentes

P: ¿Cómo se relaciona la temperatura de un TemporalScanner con la temperatura corporal central?

R: La temperatura de la arteria temporal se considera una temperatura corporal central porque ha demostrado ser tan precisa como la temperatura que se mide a través de un catéter arterial pulmonar y un catéter esofágico, y tan precisa como la temperatura rectal en un paciente estable. Regla general: la temperatura rectal es aproximadamente 0,5 °C (1 °F) superior a la temperatura oral y 1 °C (2 °F) superior a la temperatura axilar. Será más fácil recordar si piensa en la temperatura central como una temperatura rectal y aplica el mismo protocolo que usaría para una temperatura rectal.

Si el termómetro está marcado como "Oral" y tiene un número de serie que comienza con "O" (el modelo estándar comienza con "A"), está programado para calcular el efecto de enfriamiento promedio normal en la boca y reduce automáticamente la temperatura arterial más alta en esa cantidad. Esta calibración permite al hospital mantener los protocolos actuales para estudios de fiebre con base en la temperatura oral y ofrece una lectura consecuente con la temperatura oral normal promedio de 37 °C (98,6 °F), en el intervalo de 35,9 °C-37,5 °C (96,6 °F-99,5 °F) que ahora observa.

P: ¿Qué debo hacer si obtengo una lectura anormalmente alta o baja? ¿Cómo confirmo la lectura?

- Repita la lectura con el mismo TemporalScanner; una lectura correcta se duplicará.
- Repita la lectura con otro TemporalScanner. Dos TemporalScanner que arrojen la misma lectura la confirmarán.
- Las lecturas correlativas sobre el mismo paciente en una secuencia rápida enfriarán la piel; es mejor esperar aproximadamente 30 segundos para que la piel se recupere de la sonda fría.

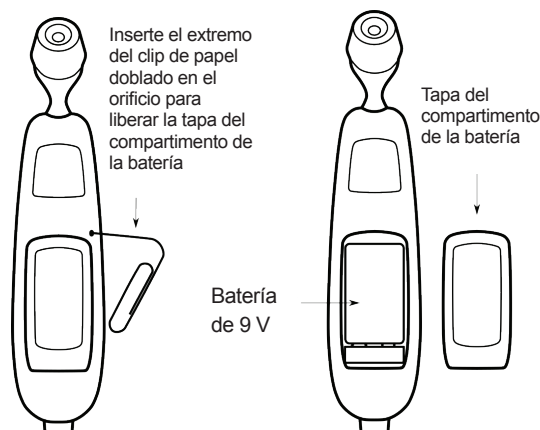
Posibles causas de lecturas anormales.

Tipo de temperatura anormal	Posible causa	Consejos útiles
Temperatura anormalmente baja	Lente sucia	Limpie la lente del escáner cada dos semanas.
	Soltar el botón antes de finalizada la medición	Suelte el botón después de finalizar la medición.
	Realizar la medición con una compresa de hielo o compresa húmeda en la frente	Retire la compresa de hielo o la compresa húmeda, espere 2 minutos y vuelva a tomar la temperatura.
	Realizar la medición en un paciente completamente diaforético	Una diaforesis generalizada incluye diaforesis del área detrás de la oreja y sugiere que la temperatura está bajando rápidamente. Use un método alternativo de medición de la temperatura en estos casos hasta que el paciente esté seco y se pueda repetir la medición de la arteria temporal.
	Escaneo incorrecto hacia abajo por el lateral de la cara	Escanee de forma recta a través de la frente. La arteria temporal está más cerca de la piel en esa área.
Temperatura anormalmente alta	Cualquier cosa que cubra el área en la que se hace la medición aislará y evitará que el calor se disipe, por lo que generará lecturas altas falsas	Verifique que el lugar de la medición no haya estado en contacto reciente con aislantes de calor, como sombreros, mantas o el cabello. Escanee el área no cubierta o espere aproximadamente 30 segundos para que el área previamente cubierta se equilibre con el ambiente.

Cuidado y mantenimiento

- **Manipulación:** TemporalScanner está diseñado y construido según estándares de durabilidad industrial para brindar un servicio de larga duración y sin problemas. No obstante, también es un instrumento óptico de alta precisión y se le debe otorgar el mismo grado de cuidado en la manipulación que se brindaría a otros instrumentos ópticos de precisión, como cámaras u otoscopios.
- **Limpieza de la carcasa:** la carcasa de TemporalScanner se puede limpiar con un paño humedecido con alcohol isopropílico al 70 %. La carcasa y el diseño de grado industrial de los componentes electrónicos permiten una limpieza completamente segura con alcohol isopropílico al 70 %, pero no deben sumergirse en líquido ni esterilizarse en autoclave.
- **Limpieza de la lente del sensor:** con un uso normal, el único mantenimiento necesario es mantener limpia la lente del extremo de la sonda. Está fabricada con un material especial para la transmisión de infrarrojos de silicón, parecido a un espejo. Sin embargo, la presencia de suciedad, películas de grasa o humedad sobre la lente interferirá en el paso del calor infrarrojo y afectará la precisión del instrumento. Limpie con frecuencia la lente con un hisopo mojado en alcohol de acuerdo con la etiqueta de instrucciones del instrumento (ver a continuación). Aplique solo una ligera presión en la limpieza para evitar dañar la lente. Puede usar agua para retirar toda película residual del alcohol. No utilice blanqueador ni otros productos de limpieza sobre la lente del sensor.
- **Calibración:** los datos de calibración de fábrica se instalan mediante un ordenador que se comunica con el microprocesador de TemporalScanner. El instrumento se autocalibra de forma automática cada vez que se enciende con estos datos y nunca requerirá una nueva calibración. Si las lecturas no son correctas, el instrumento debe devolverse para su reparación.
- **Batería:** una batería estándar alcalina de 9 V permite realizar 15.000 lecturas aproximadamente.* Para reemplazarla, inserte el extremo de un clip de papel doblado en el orificio situado en el lateral de la unidad para liberar la tapa del compartimento de la batería. Desconecte la batería antigua y reemplácela con una nueva en la misma posición. Vuelva a colocar la tapa. Use solo baterías alcalinas de buena calidad.

*Número aproximado de lecturas cuando el escaneo se realiza durante 5 segundos y la lectura de la temperatura se muestra durante 3 segundos antes de que el termómetro se apague.



NO SUMERJA EL TERMÓMETRO EN NINGÚN PRODUCTO DE LIMPIEZA.

Tabla de diagnósticos de la pantalla

La siguiente tabla resume las situaciones que pueden ocurrir durante el uso de TemporalScanner y las indicaciones relacionadas:

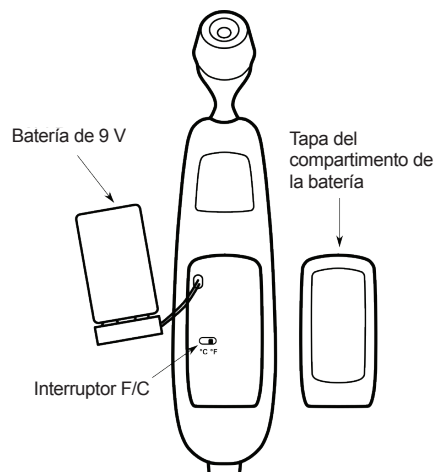
Situación	Pantalla	Intervalo
Valor alto	HI	> 43 °C (110 °F)
Valor bajo	LO	< 16 °C (61 °F)
Ambiente alta	HI A	> 40 °C (104 °F)
Ambiente baja	LO A	< 16 °C (61 °F)
Batería baja	bAtt	
Sin batería o batería muy baja	pantalla en blanco	
Error de procesamiento	Err	Reinicie. Devuelva a Exergen para su reparación si el error continúa.
Escaneo (funcionamiento normal)	----	

Conversión a Fahrenheit o Celsius

TemporalScanner se puede usar en grados °F o °C. Para hacer la conversión de una escala a otra, las únicas herramientas necesarias son un clip de papel y la punta de un pequeño destornillador.

Para la conversión °F/°C:

- Inserte la punta del clip de papel doblado en el orificio del lateral y libere y retire la tapa. Extraiga la batería del compartimento.
- Localice el interruptor y, con la punta del destornillador, deslice de izquierda o derecha a la posición contraria.
- Retire el destornillador.
- Vuelva a colocar la tapa.




Directrices y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas

El modelo de termómetro frontal de infrarrojos de la serie TAT-5000S está diseñado para uso en los entornos electromagnéticos que se especifican a continuación. El usuario de la serie TAT-5000S debe garantizar su uso en dichos entornos.

Prueba de emisiones	Cumplimiento	Directrices sobre entornos electromagnéticos
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El termómetro de la serie TAT-5000S no usa energía de RF, por lo tanto, no hay probabilidades de que las emisiones provoquen alguna interferencia en el equipo electrónico cercano.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	El termómetro de la serie TAT-5000S es apropiado para el uso por parte de un profesional de la salud en un entorno típico de atención médica.
Emisiones armónicas	No corresponde	
Fluctuaciones de tensión	No corresponde	

Directrices y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética

El termómetro de la serie TAT-5000S está diseñado para uso en los entornos electromagnéticos que se especifican a continuación. El usuario de la serie TAT-5000S debe garantizar su uso en dichos entornos.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba CEI 60601	Nivel de cumplimiento	Directrices sobre entornos electromagnéticos
RF conducida CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	No corresponde	<p>Los equipos de comunicación mediante RF portátiles y móviles no deben utilizarse a una distancia inferior de cualquier parte del termómetro de la serie TAT-5000S, incluidos cables, si corresponden, que la distancia de separación recomendada calculada mediante la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.</p> <p>Distancia de separación recomendada</p> <p>$d=1,2 \cdot P^{1/2}$ $d=1,2 \cdot P^{1/2}$ 80 MHz a 800 MHz $d=1,2 \cdot P^{1/2}$ 800 MHz a 2,7 GHz</p> <p>Donde "P" es la clasificación de la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) de acuerdo con el fabricante del transmisor y "d" es la distancia de separación recomendada en metros (m).</p> <p>La intensidad del campo de los transmisores de RF de posición, según lo determina una medición del sitio electromagnético: a) debe ser inferior al nivel de cumplimiento en cada intervalo de frecuencia y b) la interferencia puede ocurrir en la proximidad de equipos con el siguiente símbolo:</p> 
RF irradiada CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m	

Nota 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el intervalo superior.

Nota 2: Estas directrices pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y el reflejo de estructuras, objetos y personas.

- Las intensidades de campo de transmisores fijos, como estaciones base para radioteléfonos (móviles/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, transmisión de radio AM y FM, y transmisión de TV no pueden pronosticarse teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, debe realizarse una medición del sitio electromagnético. Si las intensidades de campo medidas en el lugar en que se usa el termómetro de la serie TAT-5000S supera el nivel de cumplimiento de RF correspondiente, mencionado antes, se debe observar el dispositivo para verificar su funcionamiento normal. Si se detecta un rendimiento anormal, es posible que sean necesarias otras medidas, como reorientar o reubicar el dispositivo TAT-5000S.
- Por encima del intervalo de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.
- Los equipos de comunicación mediante RF portátiles y móviles pueden afectar el rendimiento.

Diretrizes y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética (cont.)

El termómetro de la serie TAT-5000S está diseñado para uso en los entornos electromagnéticos que se especifican a continuación. El usuario de la serie TAT-5000S debe garantizar su uso en dichos entornos.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba CEI 60601	Nivel de cumplimiento	Diretrizes sobre entornos electromagnéticos
Descarga electrostática (ESD) CEI 61000-4-2	8 kV contacto 15 kV aire	8 kV contacto 15 kV aire	El suelo debe ser de madera, cemento o baldosas cerámicas. Si el suelo está cubierto con material sintético, la humedad relativa debe ser al menos del 30 %.
Transitorios rápidos eléctricos/ transitorios de ráfaga CEI 61000-4-4	2 kV para líneas de alimentación eléctrica 1 kV para líneas de entrada o salida	No corresponde	La calidad de la alimentación eléctrica debe ser la de un entorno de atención médica habitual.
Sobretensión CEI 61000-4-5	1 kV de línea a línea 2 kV de línea a tierra	No corresponde	La calidad de la alimentación eléctrica debe ser la de un entorno de atención médica habitual.
Interrupciones y variaciones de tensión en líneas de entrada de alimentación eléctrica CEI 61000-4-11	<5 % Ut (>95 % caída en Ut) para 0,5 ciclos 40 % Ut (60 % caída en Ut) para 5 ciclos 70 % Ut (30 % caída en Ut) para 25 ciclos <5 % Ut (>95 % caída en Ut) para 5 seg.	No corresponde	La alimentación eléctrica no corresponde. El dispositivo de la serie TAT-5000S se alimenta únicamente mediante batería.
Campo magnético de la frecuencia de alimentación (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de alimentación deben estar al nivel característico de una ubicación típica de un entorno de atención médica habitual.

Nota: Ut es la tensión de la alimentación de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.

Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicación por RF portátiles y móviles y el dispositivo de la serie TAT-5000S

El termómetro frontal de la serie TAT-5000S está diseñado para uso en un entorno electromagnético en el cual las alteraciones de RF irradiadas están controladas o el usuario del termómetro puede ayudar a evitar la interferencia electromagnética, manteniendo una distancia mínima entre los equipos (transmisores) de comunicación por RF portátiles y móviles y el termómetro, según se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia de salida máxima de los equipos de comunicación.

Potencia de salida máxima nominal del transmisor (W)	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor (m)		
	150 kHz a 80 MHz d=1,2 P ^{1/2}	80 MHz a 800 MHz d=1,2 P ^{1/2}	800 MHz a 2,7 GHz d=2,3 P ^{1/2}
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para los transmisores con una potencia de salida máxima nominal no enumerada anteriormente, la distancia de separación recomendada "d" en metros (m) se puede calcular mediante la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde "P" es la potencia de salida máxima nominal del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor.

Nota 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación correspondiente al intervalo de frecuencia mayor.

Nota 2: Estas directrices pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y el reflejo de estructuras, objetos y personas.

Reparación

Si necesita reparar el dispositivo, diríjase a nuestro sitio web en www.exergen.com/rma para solicitar un número de Autorización de devolución de mercancía (RMA). Recibirá una respuesta por correo electrónico con un número RMA y las instrucciones sobre el lugar para devolver la unidad. También puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Exergen a través del teléfono (617) 923-9900 o del correo electrónico service@exergen.com, o ponerse en contacto con su distribuidor local.

Especificaciones †	TAT-5000S
Precisión clínica **	±0,1 °C o 0,2 °F según ASTM E1112
Intervalo de temperatura	16 °C a 43 °C (61 °F a 110 °F)
Intervalo de equilibrio térmico arterial correspondiente a la temperatura corporal ***	34,5 °C a 43 °C (94 °F a 110 °F)
Entorno de funcionamiento	16 °C a 40 °C (61 °F a 104 °F)
Resolución	0,1 °C o °F
Tiempo de respuesta	~0,04 segundos
Tiempo visualizado en pantalla	30 segundos
Tamaño	Instrumento: 7,9 in x 1,8 in x 1,6 in
Peso	0,3 kg (0,6 lb)
Protección EMI y RFI	Estructura de fundición aleada en la parte superior, en el interior de la carcasa
Condiciones de almacenamiento	-20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F)
Tipo y tamaño de pantalla	LED de amplia intensidad
Método de fabricación	<ul style="list-style-type: none"> • Carcasa resistente al impacto de carga industrial • Carcasa y lente resistentes a químicos • Sistema sensor sellado herméticamente • Cabezal de fundición aleada cromada
Garantía	Instrumento: de por vida

† Los valores de las cantidades expresadas en unidades del SI se considerarán como estándar. Los valores de las cantidades entre paréntesis no son del SI y son opcionales.

** La precisión de laboratorio fuera del intervalo fisiológico es +/-0,3 °C (0,5 °F).

*** Se aplica automáticamente cuando la temperatura está dentro del intervalo de temperatura corporal normal; de lo contrario, lee la temperatura de la superficie.

Opciones de capuchones desechables



Sin capuchón
Limpieza de terminal
con cada paciente



Sin capuchón
Paño con alcohol
entre pacientes



Capuchón desechable
Cubre toda
la sonda

Capuchones desechables

Los capuchones desechables, que pueden usarse una vez y tirarse, o volver a usarse en el mismo paciente, están disponibles para todos los niveles de protección de contaminación cruzada, en caso de que se prefieran para determinadas poblaciones de pacientes, y resultan muy económicos.



Uso de capuchones desechables:

1. Aplicar el capuchón empujándolo sobre el cabezal de la sonda con los dedos.
2. Retirar el capuchón empujando el borde hacia delante con el pulgar.
3. Los capuchones se pueden reutilizar con el mismo paciente.

Los capuchones desechables pueden tirarse en la basura común. El operario es responsable de verificar la compatibilidad del termómetro, la cubierta de la sonda y el equipo de monitorización. Los componentes incompatibles pueden generar un rendimiento degradado.

N.º de producto de Exergen	Descripción
134203	Capuchones desechables, caja de 1000

Opciones convenientes

















Dispensador de capuchones
desechables
N.º de producto 134315

Prueba de verificación

Todos los termómetros de infrarrojos de Exergen están diseñados para mantener su precisión y, generalmente, no se requiere una nueva calibración a menos que el termómetro se haya dañado físicamente o fallen sus componentes. En el caso poco probable de que necesitare una calibración nueva, el termómetro debe devolverse a Exergen para el procedimiento.

No obstante, la calibración se puede verificar en el laboratorio o en las unidades clínicas muy fácilmente con los kits de calibración de Exergen.

Consulte: <https://www.exergen.com/professional-medical-products/products/calibration-verification-kit>
y: <https://www.exergen.com/professional-medical-products/products/professional-product-manuals>

	Símbolo del fabricante		No deseche este dispositivo en la basura; póngase en contacto con Exergen Corp. para obtener instrucciones de desecho y reciclado.
	Precaución	IPX0	Equipo ordinario. Sin protección contra la penetración de líquido
	Consulte las instrucciones de uso		“Encendido” (solo para parte del equipo)
	Grado de protección contra descargas eléctricas Pieza aplicada de tipo BF; funcionamiento con batería		MÉDICO: EQUIPO MÉDICO GENERAL EN CUANTO A DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIOS Y RIESGOS MECÁNICOS SOLO DE ACUERDO CON ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMD 1 (2012) CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14; CEI 60601-1-6; ISO 80601-2-56: E466615
MD	Dispositivo médico		
	EMERGO EUROPE Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem Países Bajos		EXERGEN CORPORATION 400 PLEASANT STREET WATERTOWN, MA 02472 TEL. (617) 923-9900 www.exergen.com
	MedEnvoy Switzerland Gothardstrasse 28 6302 Zug Suiza		
	Emergo Consulting (Reino Unido) Limited Compass House, Vision Park Histon c/o Cr360 – UL Internacional Cambridge CB24 9BZ Inglaterra, Reino Unido		Conformité Européenne
	Evaluación de la conformidad en el Reino Unido		INMETRO

EI TERMÓMETRO CLÍNICO es un TERMÓMETRO CLÍNICO DE MODO AJUSTADO.

El método de corrección está registrado. El protocolo de pruebas de laboratorio para la exactitud de laboratorio está disponible a pedido.

Si tiene alguna duda o problema, póngase en contacto con Exergen enviando un correo electrónico a service@exergen.com o con la autoridad local competente.

EXERGEN
TemporalScanner™

© 2024 Exergen Corporation
Documento p/n 818673-ESr5

Cambiamos la forma de tomar la temperatura